



## ПРОГРАМА ЗА РАЗВИТИЕ НА СЕЛСКИТЕ РАЙОНИ 2007-2013

ЕВРОПЕЙСКИ ЗЕМЕДЕЛСКИ ФОНД ЗА РАЗВИТИЕ НА СЕЛСКИТЕ РАЙОНИ: ЕВРОПА ИНВЕСТИРА В СЕЛСКИТЕ РАЙОНИ

# МЕСТНА ИНИЦИАТИВНА ГРУПА - ТУНДЖА

## ДОГОВОР

№: 231-2015-008

Днес, *03.08*.....: 2015г., в с. Генерал Инзово, област Ямбол, между

1. Сдружение „Местна инициативна група – Тунджа“, ЕИК 175850212, със седалище и адрес на управление: с. Генерал Инзово, ул. „Св.Св. Кирил и Методий“ № 9, представлявано от Станчо Димитров Ставрев, Председател на УС, наричано за кратко „ВЪЗЛОЖИТЕЛ“, от една страна,

и

2. „КАМУРА ХОЛИДЕЙЗ“ ЕООД, представлявано от Иво Стоянов Върбанов – Управител., със седалище и адрес на управление гр. София, ул. „Преспа“ № 2, ЕИК 200594003, наричано за краткост „ИЗПЪЛНИТЕЛ“, от друга страна

се сключи настоящия договор за следното:

### I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл. 1. (1) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** възлага, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема да извърши срещу възнаграждение изпълнението на обществена поръчка с предмет „Организиране и провеждане на учебно посещение в страна - членка на ЕС и обучения във връзка с прилагането на Стратегията за местно развитие на Местна инициативна група – Тунджа през 2015 година“ в своята съвкупност наричана по-нататък „Предмета на договора“, така, както е описана в и съгласно условията на Документацията за участие в Процедурата включително в Техническата спецификация и Офертата на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, представляващи неразделна част от Договора, така и посоченото в Договора и както следва:

ОП 1. Организиране и провеждане на 5 дневно учебно посещение в страна членка на ЕС (ЕС 15) за 15 души - представители на екипа, управителния съвет и общото събрание на МИГ-Тунджа на тема „Опитът на МИГ за работа в мрежи за сътрудничество в селските райони“.

(2) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да изпълни Предмета на договора, така, както той е описан в и съгласно условията на Документацията за участие в Процедурата, Техническата спецификация и заявлението за участие/оферта/ на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, представляващи неразделна част от Договора и така, както е посочено в Договора, и при спазване на разпоредбите на действащото законодателство.

(3) Качеството и резултатите от изпълнението на услугата трябва да съответстват на изискванията, заложи в „Техническата спецификация“ на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и в офертата на Изпълнителя.

(4) Авторските права върху разработената от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** учебна програма принадлежат на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

### II. ВЛИЗАНЕ В СИЛА. СРОК ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл. 2. (1) Настоящият договор влиза в сила считано от датата на подписване.

(2) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да изпълни Предмета на договора до 31.08.2015г., считано от влизане в сила на настоящия договор.

**Чл. 3. (1)** Срокът за изпълнение и отчитане и обхватът на поръчката, съгласно условията, определени от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в Документацията за участие в Процедурата, са задължителни за страните по договора.

### **III. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**

**Чл. 4. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право:

1. Да получи изпълнение на уговореното с настоящия договор в сроковете и при условията на същия.
2. При поискване да получава информация за хода на изпълнение по договора.
3. Да осъществява оперативен контрол за правилното и ефективно изпълнение на възложената поръчка, включително и да извършва проверки на място, без да затруднява създадената от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** организация.
4. Да дава писмени указания чрез упълномощени от него лица относно изпълнението на Предмета на договора.
5. Да изисква, при необходимост и по своя преценка, мотивирана обосновка от страна на Изпълнителя на представеното от него изпълнение.
6. Да не приеме изпълнението или която и да е негова част, ако то не съответства в значителна степен по обем и качество на изискванията му, посочени в Техническата спецификация и не може да бъде изменено, допълнено или преработено.

**Чл. 5. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава:

1. Да изплати уговореното възнаграждение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в размер и при условия и сроковете на настоящия договор.
2. Да посочи лице от екипа си, което ще отговаря за осъществяване на комуникацията с екипа на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, с оглед изпълнението на предмета на договора
3. Да приеме изпълнението на договора, в случай че то отговаря на Техническата спецификация. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е длъжен да се произнесе в срок до 3 (три ) работни дни от получаването на окончателния доклад посредством двустранен приемателно-предавателен протокол.
4. Да осигури на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** съдействието и информацията, необходими му за качественото изпълнение на работата.
5. Да съдейства на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за преодоляването на възникнали трудности и пречки в хода на работата по изпълнение на предмета на договора, в рамките на своите компетенции и възможности.

### **IV. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**

**Чл. 6. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** има право:

1. Да получи уговореното възнаграждение, при условията и сроковете на настоящия договор, ако качествено и в срок изпълни задълженията си по него.
2. Да получи част от цената на договора, съответстваща на изпълнените работи от предмета на поръчката, когато по-нататъшното изпълнение се окаже невъзможно поради причини, за които **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** и **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не отговарят.
3. Да изисква от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** своевременно предоставяне на необходимите му документи и други материали, както и всякакво друго съдействие, необходимо с оглед на обстоятелствата, за качественото изпълнение на поетите с настоящия договор задължения.

4. Да иска от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** приемането на работата при условията и сроковете на настоящия договор.

**Чл. 7 (1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава:

1. Да изпълнява всички дейности и задължения, предвидени в Техническата спецификация към документацията на настоящата обществена поръчка, както и да отстранява констатираните от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** недостатъци.
2. Да изпълни възложената му работа с грижата на добър търговец, качествено, в съответствие с Действащото законодателство, Договора, включително Документацията за участие в процедурата и Офертата на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, изискванията на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, при условията и сроковете на настоящия договор.
3. Да координира осъществяването на всички дейности с **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**;
4. Да осигури и представи на Възложителя цялата налична отчетна документация съгласно изискванията в техническата спецификация;
5. Да отстранява посочените от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** недостатъци и пропуски в изпълнението за своя сметка.
6. Да информира **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за възникнали проблеми при изпълнение на договора и за предприетите мерки за тяхното разрешаване;
7. Да осигури изпълнението на договора да бъде извършено от посочените в офертата му правоспособни лица (ключов експерт и лектори) и да не ги променя
8. Да превежда средства за изпълнение на своите задължения по договора и да гарантира, че служителите му получават своето възнаграждение редовно и своевременно.
9. Да следи за спазване на изискванията за здравословни и безопасни условия на труд по време на изпълнението на договора.
10. Да осигури адекватното поддържане и оборудване на работата на експертите от екипа си.
11. Да издава фактури на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, като се съобрази с изискванията му за форма и съдържание.
12. Да се придържа към всички приложими стандарти и норми, закони и подзаконовни нормативни актове, имащи пряко отношение към изпълнението на договора.
13. Да изпълнява своите задължения по настоящия договор безпристрастно и лоялно, съобразно принципите на професионалната етика и най-добрите практики в съответната област.
14. Да изпълнява мерките и препоръките, съдържащи се в докладите от проверки на място.
15. Да спазва изискванията за изпълнение на мерките за информация и публичност на Програмата за развитие на селските райони и нейните поднормативни документи при всички дейности и документи, изготвени в изпълнение на настоящия договор.
16. Да докладва за възникнали нередности, както и да възстановява суми по нередности, заедно с дължимата лихва и други неправомерно получени средства;
17. Да спазва изискванията на законодателството на Европейската общност и националното законодателство, във връзка с предоставената безвъзмездна финансова помощ на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** от Програмата за развитие на селските райони в изпълнение на договор № РД-50-141/13.10.2011 на Местна инициативна група – Тунджа с Министерство на земеделието и храните и Държавен фонд „Земеделие” за прилагане на Стратегия за местно развитие на МИГ-Тунджа.

18. Да спазва изискванията на Програмата за развитие на селските райони и за съхранение на документацията, свързана с изпълнението на договора.

19. Да не разгласява по какъвто и да е начин информация, документи, информационни носители и други материали, свързани с дейността на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** или станала му известна във връзка или по повод на извършването на консултацията, с изключение на случаите, когато предоставянето на тази информация е необходима с оглед на изпълнението на предмета на настоящия договор.

(2) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** няма право да се позове на незнание и/или непознаване на дейностите свързани с изпълнение на предмета на договора, поради която причина да иска изменение или допълнение към същия.

## V. ДОКЛАДВАНЕ

**Чл. 8. (1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** представя на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** доклад за изпълнението на дейностите по чл. 1, ал.1 от настоящия договор, в съответствие с условията на техническата спецификация на поръчката.

## VI. ПРИЕМАНЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО

**Чл. 9.** Приетите от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** резултати представляват основание за извършване на плащания, съгласно разпоредбите на Раздел VII на настоящия договор.

**Чл. 10.** При своята дейност по приемане на изпълнението на настоящия договор, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да иска писмени обосновки, допълнителни доказателства и информация относно всички факти и обстоятелства, свързани с дейността от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** по настоящия договор.

## VII. ЦЕНА И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

**Чл. 11. (1)** Цената на настоящия договор, съгласно ценовата оферта на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, неразделна част от настоящия договор 24242,00 (Двадесет и четири хиляди двеста четиридесет и два лева ) без ДДС.

(2) Цената на договора е фиксирана и не подлежи на промяна за периода на изпълнение на договора.

(3) Плащането се извършва след провеждане на дейностите по ОП 1: **”Организиране и провеждане на 5 дневно учебно посещение в страна членка на ЕС (ЕС 15) за 15 души - представители на екипа, управителния съвет и общото събрание на МИГ-Тунджа на тема „Опитът на МИГ за работа в мрежи за сътрудничество в селските райони”** след представяне на доклад от страна на изпълнителя за действително извършената от него работа , приемане на работата от възложителя с приемо-предавателен протокол и надлежно издадена от Изпълнителя фактура, съдържаща всички задължителни реквизити по ЗСч.;

(4) Плащанията се извършват в български лева, по банков път по следната банкова сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**:

Банка: Уникредит Булбанк , клон НДК

IBAN: BG56UNCR70001520032324 , BIC UNCRBGSF

Титуляр на сметката: КАМУРА ХОЛИДЕЙЗ ЕООД

- (5) В случай на промяна на банковата сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, същият е длъжен да уведоми незабавно **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.
- (6) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** заплаща на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** действително изпълнените и приети с приемо-предавателен протокол дейности, отчитащи постигнати резултати.

### **VIII. САНКЦИИ И ОТГОВОРНОСТ ПРИ НЕИЗПЪЛНЕНИЕ**

**Чл.12. (1)** При пълно неизпълнение на задължение по договора, удостоверено по реда на настоящия договор, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** дължи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** неустойка в размер на 10 % от стойността на договора.

(2) При забавено изпълнение на задължение по договора, удостоверено по реда на настоящия договор, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** дължи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** неустойка в размер на 0,1 % от стойността на съответната дейност по договора за всеки просрочен ден, но не повече от 10 % от стойността на съответната дейност по договора.

(3) Сумите на неустойката по ал. 2 се приспада от цената на договора.

**Чл.13.** В случай на забавяне на което и да е от плащанията от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** към **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** дължи неустойка от 0,1 % от стойността на плащането, за всеки просрочен ден, до извършване на плащането, но не повече от 10% от стойността на съответната дейност по договора.

**Чл.14. (1)** Страните запазват правото си да търсят обезщетение за претърпени щети и пропуснати ползи от неизпълнението в случай, че те надхвърлят договорената неустойка, по общия ред, предвиден в българското законодателство.

### **IX. НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА**

**Чл. 15. (1)** Страните не отговарят една спрямо друга за неизпълнение или неточно изпълнение на свое задължение в резултат на настъпила непреодолима сила, в това число и за причинените от това неизпълнение вреди.

(2) Предходната алинея, не се прилага за права или задължения на страните, които е трябвало да възникнат или да бъдат изпълнени преди настъпване на непреодолимата сила.

(3) По смисъла на този договор непреодолима сила са обстоятелства от извънреден характер, които страните при полагане на дължимата грижа не са могли или не са били длъжни да предвидят или предотвратят.

(4) Не е налице непреодолима сила, ако събитието е настъпило в резултат на неположена грижа от някоя от страните или ако при полагане на дължимата грижа то тя е могла да бъде преодоляна.

(5) Страната, изпълнението на чието задължение е възпрепятствано от непреодолима сила, е длъжна в тридневен срок писмено да уведоми другата страна за настъпването ѝ, съответно – за преустановяване въздействието на непреодолимата сила.

(6) Когато обстоятелства от извънреден характер, които се определят като непреодолима сила, възпрепятстват по такъв начин изпълнението на задълженията по договора, че на практика водят до невъзможност на изпълнението на договора като цяло, страната, изпълнението на чиито задължения е възпрепятствано от непреодолимата сила, писмено с известие уведомява другата страна за спиране на изпълнението на договора до отпадането на непреодолимата сила.

(7) След отпадане на обстоятелствата от извънреден характер, които се определят като непреодолима сила, страната, която е дала известието по ал. 6, в 5 (пет) дневен срок

писмено с известие уведомява другата страна за възобновяване на изпълнението на договора.

(8) Ако след изтичане на петдневния срок, страната, която е дала известието по ал.6, не даде известие за възобновяване на изпълнението на договора, втората страна писмено с известие уведомява, че са налице основанията за възобновяване на изпълнението и иска от първата страна да даде известие за възобновяване на изпълнението, като определя и срок за това, който не може да е по-кратък от 5 (пет) дни.

(9) Ако и след изтичане на срока, определен в известието по ал. 8, страната, която е дала известието по ал. 6, не възобнови изпълнението на договора, изправната страна има право да прекрати договора и да получи неустойката за неизпълнение на договора.

(10) Страната, изпълнението на чието задължение е възпрепятствано от непреодолимата сила, не може да се позовава на нея, ако не е изпълнила задължението си по ал. 5.

## Х. СПИРАНЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО

Чл. 16. (1) Извън случаите на спиране на изпълнението поради непреодолима сила, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** спира изпълнението по договора, тогава, когато **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** писмено с известие го уведоми да спре изпълнението на задълженията си. В известието, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** посочва причините за спирането и периода, за който се спира дейността.

(2) За периода на спиране на изпълнението плащания по договора не се дължат, освен в случаите на заплащане на дейности, изпълнени преди периода на спирането.

(3) Срокът за изпълнение на договора се удължава с периода на спирането.

## ХІ. ПРЕКРАТЯВАНЕ И РАЗВАЛЯНЕ НА ДОГОВОРА

Чл. 17. (1) Настоящият договор се прекратява с окончателното му изпълнение и приемане на договорената работа, съгласно предвидените в глава VI на настоящия договор изисквания.

(2) Настоящият договор се прекратява прекратен с изтичането на срока за изпълнение.

(3) Настоящият договор се прекратява прекратен по взаимно съгласие на страните, изразено писмено.

(4) Настоящият договор може да бъде прекратен при настъпване на обективна невъзможност за изпълнение на възложената работа, като това следва да се докаже от страната, която твърди, че такава невъзможност е налице.

(5) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да прекрати договора с 10 (десет) дневно писмено предизвестие до **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, когато е налице виновно неизпълнение, както и забавено, некачествено и/или лошо изпълнение на задълженията от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**. В този случай, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е длъжен да изплати на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** направените разходи по договора към момента на неговото прекратяване, след констатиране на изпълнената дейност с двустранен протокол.

(6) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да развали едностранно договора, ако в резултат на обстоятелства, възникнали след сключването му, не е в състояние да изпълни задълженията си. В този случай, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е длъжен да извърши всички дължими към момента на прекратяване плащания на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, за което страните подписват протокол, в който посочват всички изпълнени дейности до момента.

(7) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да прекрати договора с 10 (десет) дневно писмено предизвестие до **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, когато са настъпили съществени промени във финансирането, извън правомощията на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, които той не е могъл да предвиди и предотврати. В този случай той дължи обезщетение за претърпените от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** вреди от сключването на договора.

## **XII. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ**

**Чл. 18.(1)** Разпоредбите на Договора се тълкуват и прилагат във връзка една с друга, като при противоречие се търси действителната обща воля на страните.

(2) Нищожността на някоя от разпоредбите на Договора не води до нищожност на други разпоредби или на Договора като цяло.

(3) Заглавията в Договора са част от него и се вземат предвид при неговото тълкуване.

**Чл. 19.** За неуредените в този договор въпроси се прилагат разпоредбите на действащото законодателство в Република България.

**Чл. 20.** Страните по настоящия договор ще решават споровете, възникнали при и по повод изпълнението на договора или свързани с договора, с неговото тълкуване, недействителност, неизпълнение или прекратяване по взаимно съгласие и с писмени споразумения, а при непостигане на съгласие въпросът ще се отнася за решаване пред компетентния съд на територията на Република България по реда на Гражданския процесуален кодекс.

**Чл. 21.** Представената от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** оферта, както и техническата спецификация на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за изпълнението на поръчката, представляват неразделна част от настоящия договор.

Настоящият договор се подписа в 4 (четири) еднообразни екземпляра – 3 (три) за **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и 1 (един) за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

### **Неразделна част от настоящия договор са следните ПРИЛОЖЕНИЯ:**

1. Офертата на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** (ведно с Техническа спецификация, Ценово предложение, автобиографии и декларации за ангажираността на екпертите)
2. Протокол за избор на изпълнител

**ВЪЗЛОЖИТЕЛ:**

Председател на УС  
Станчо Димитров Ставрев

.....  
(подпис и печат)



**ИЗПЪЛНИТЕЛ:**

УПРАВИТЕЛ – КАМХРА ХОЛДИДЕЙЗ ЕООД  
Иво Стоянов Върбанов

.....  
(подпис и печат)

